

## Færri fáa frá ALS

*Í seinastu viku vóru skrásett 3442 fólk við ongum arbeiði. Næstan 900 teirra fáa einki frá Arbeiðsloysisskipanini*

Í summar er talið av fólki við ongum arbeiði minkað nakað, tí fleiri hava fingið fyrribils arbeiði sum feruavloysarar.

Tað er serliga í Havn, í Eysturoynni, í Norðstreymoy og í Klaksvík, at boð hava verið eftir fleiri fólki.

Talið av fiskavirkisfólki, sum hava fingið ískoyttisstuðul er vaksið nakað. Serliga í Suðuroyar sunnaru helvt hava fleiri fingið stuðul. 600 fólk finga ískoyttisstuðul.

Samlaða útgjaldið hjá Arbeiðsloysisskipanini var í seinastu viku slakar

4,6 mió. krónur - onkuntíð hevur tað verið tvi-falt.

Í seinastu viku finga 2547 fólk stuðul frá Arbeiðsloysisskipanini sum fulltíðararbeiðsleys.

Men tað eru ikki øll arbeiðsleys, sum hava rætt til stuðul frá Arbeiðsloysisskipanini.

3442 fólk eru skrásett hjá arbeiðsávísingini sum tøk á arbeiðsmarknaðinum. Hetta vil siga, at næstan 900 fólk hava einki arbeiði men fáa kortini ongar pengar frá ALS.

randi

## Breyt tenninar

Ein 71 ára gamal havnararmaður var óheppin leygarkvøldið.

Um hálvgrum níggju tíðina fór hann útav vegnum í bili sínum við Landsfjósíð í Kollafirði.

Hann breyt nakrar tenn og koki annað beinið. Hann varð fluttur á Landssjúkrahúsið.

Maðurin var einsamallur í bilinum.

randi

## Vit glíða í hundalortum

Ein kona í Havn gremur seg um allar hundalortar í gøtum. Tað slepst ikki fyri dyr, at tú ikki stígur í onkran lortin. Teir eru allastaðni, og sjálvt í urtagarðin síggjast spor eftir hundum.

Konan heldur tað vera

skylda hjá hundaeigarunum at taka upp eftir hundarnar. Tað skuldi ikki verið ov nógv kravt, at hesi fólk tóku handskar og ein plastposa við sær, tá tey fara út at spáka við hundinum, sigur tann arga havnar-konan.

## Fyrirreika seg til næsta summer

*40 fólk á donskum ferðamannastovum koma til Føroya í næstu viku*

Í næstu viku sendi longu hugsa langt framyvir, og fyrirreikingar til næsta summer eru komnar heilt langt.

Ferðaráðið sendi longu fyrri tveimum mánaðum síðan út í heimin listar yvir pakkaferðir til Føroya, fólk hevur verið niðri í Týsk-

landi og vitjað, og annað fyrirreikingararbeiði er eisini gjørt.

Í næstu viku er eitt stórt framtak á skránni. Ferða-

Sjálvt um háltv fjórða túsund fólk í Føroyum einki arbeiði hava, loysir seg ikki hjá matstovnum at venda sær til arbeiðsávísingina fyri at fáa kokk. Eingin arbeiðsleysur kokkur er skrásettur har.

Tí setti Hotel Hafnia í seinastu viku eina lýsing eftir kokki í danska blaðið Jyllands-Posten.

Ein kokkur fer orsakað av sjúku nú frá Hotel Hafnia, og neyðugt er at fáa annan kokk í staðin.

Hafnia hevur triggjar kokkar og tveir lærlingar. Kokkamir, sum nú eru á Hafnia, eru allir danskir, og allir triggjar eru kvinnur.

Johan M. Restorff, stjóri á Hafnia, sigur, at tað altíð er gott fyri matstovuna at fáa nýggjar kokkar uttanefir. Starvsfólkini inni á matstovuni skulu helst vera tey somu, men tað tænar øllum at fáa nýggj fólk í køkin, tí tey geva inspiratión og

koma við nýggjum hugskotum.

Kokkayrkið gevur nógv- ar møguleikar, tí kokkar kunnu fáa arbeiði bæði á sjógv og landi um allan heim.

Tað eru fleiri føroyskir útbúir kokkar. Summir arbeiða í Føroyum á landi, summir eru við skipum, men nógvir royna seg eisini uttanlands.

Kokkamir, sum nú eru á Hafnia, hava eisini verið í fremmandum londum og arbeiðt.

Enn hava fáir kokkar gjørt vart við seg aftaná lýsingina í Jyllands-Postinum, men einar tvær vikur er summarið av. Tá verða fleiri arbeiðsleysir í Danmark, og óivað fær onkur teirra tá hug at koma til Føroya at arbeiða.

randi

# Fáa ongan í Føroyum

*Hotel Hafnia lýsir uttanlands eftir kokki, tí eingir tøkir eru her, og tey halda tað veisini era sunt at fáa kokk uttanefir*

## KOK

**Færøerne  
Hotel Hafnia i  
Torshavn centrum**  
Til byens populære restaurant  
søger vi KOK

- Dygtig, selvstændig og pålidelig kok til alsidig forretning med a la carte, selskaber, diner transportable
- Dansk og fransk køkken
- Tiltraedelse: september 94
- Fri tilrejse
- Fri logi
- Løn efter aftale.

Skriftlig ansøgning med rel. anbefalinger til:

**J. M. Restorff  
Hotel Hafnia**

Postbox 107  
110 Torshavn  
Færøerne  
Tlf. 00298 11270  
Fax: 00298 15250

Tað ljóðar ikki so galið, tá Hafnia søkir eftir fólki, til best dámdu matstovuna í býnum, frla ferð og frít innivist. Hetta er agn, tosað verður nærri um setanarviðurskiftini, tá kokkurin kemur, sigur Johan M. Restorff. Starvsfólkini á Hafnia plaa at gjalda fyri innvist, sum Hafnia hjálpir teimum at finna

## Skifta fólk í Føroyum

Klaksvíkingar hava sín Klakk, og íslendingar sín.

Hósdagin í seinastu viku var íslendski trolin Klakkur á Miðvági. Ørindini vóru at seta nakrar menn av og taka aðrar við.

Tað er ikki óvanligt, at íslenskir bátar, sum fiska millum Ísland og Føroyar, koma inn higar at skifta fólk. Heldur enn at sigla heim við og eftir fólki koma teir inn í Føroyum, og fólkið, sum fer av, fer heim til Íslands við flogfari. Ofta leigar reiðaríð flogfar eftir fólkinum.

randi

*Íslenski Klakkur á Miðvági (Mynd: Birgir W. Høgenesen)*



ráðið, Smyril Line, Atlantic Airways og Maersk Air hava bjóðað 40 fólki, sum starvast á donskum ferðamannastovum á kunningarferð til Føroya.

- Einhvør seljari má jú kenna vørna, hann selir, sum Jan Mortensen, stjóri í Ferðaráðnum, tekur til.

Maersk sygir fyri, at fólki koma til Esbjerg, haðani tey so sigla til Føroya við Norrønu. Umborð verða tey kunna um, hvat ferðavinnan í Føroyum hevur at bjóða, tey fáa ymist at vita um Føroyar, síggja filmir o.a.

Mánamorgun koma tey higar, helvtin skal búgva á Hotel Hafnia, hin helvtin á Hotel Føroyum.

Døgurða fáa tey mánadagin í Norðurlandahúsinum fyri at síggja húsið. Mánadagin skulu tey annars koyra kring landið, og týsdagin fara tey flestu avstað aftur. Helvtin flýggur við Atlantic og hin hekvín við Maersk.

Jan Mortensen heldur annars ikki, tað hevur verið so galið við fremmandum ferðafólki, sum summi vilja vera við. Nakað tað sama av

fremmandafólki hevur samanlagt gist á hotellum og gistingarhúsum, men skerst ikki burtur, at krabbagoggurnar eru blivnar færri. Orsøkin er óivað, at tað er lutfalsliga dyrt hjá teimum at fara til Føroya samanbórið við onnur lond.

randi